Act

Chapter 11

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1	Ἤκουσαν	δὲ	οἱ	ἀπόστολοι	καὶ	οἱ	ἀδελφοὶ	οἱ	ὄντες	κατὰ	τὴν
	सुने	अनि	ती	प्रेरितहरू	र	ती	भाइहरूले	जो	थिए	भरि	त्यो
	G0191	G1161	G3588	G0652	G2532	G3588	G0080	G3588	G1510	G2596	G3588

Ἰουδαίαν,	ὅτι	καὶ	τὰ	ἔθνη	ἐδέξαντο	τὸν	λόγον	τοῦ	Θεοῦ.
यहूदियामा	कि	पनि	ती	अन्यजातिहरूले	ग्रहण-गरे	त्यो	वचन	को	परमेश्वरको।
G2449	G3754	G2532	G3588	G1484	G1209	G3588	G3056	G3588	G2316

> यहूदीयामा प्रेरितहरू र दाज्यू-भाइहरूले गैर यहूदीहरूले पनि परमेश्वरको शिक्षालाई स्वीकार गरेको थाहा पाए।

2	Ὅτε	δὲ	ἀνέβη	Πέτρος	εἰς	Ἰερουσαλήμ,	διεκρίνοντο	πρὸς	αὐτὸν	οἱ	ἐκ
	जब	अनि	गए	पत्रुस	मा	यरूशलेममा	विवाद-गरे	संग	उनीसंग	ती	बाट
	G3753	G1161	G0305	G4074	G1519	G2419	G1252	G4314	G0846	G3588	G1537

περιτομῆς,
खतनावालाहरूले
G4061

> तर जब पत्रुस यरूशलेम फर्किए कतिपय यहूदी विश्वासीहरूले उनीसँग त्यस विषयमा बहस गरे।

3	λέγοντες	ὅτι,	Εἰσῆλθες,	πρὸς	ἄνδρας	ἀκροβυστίαν	ἔχοντας,	καὶ	συνέφαγες
	भनेर	कि	तिमी-गयौ	कहाँ	मानिसहरूकहाँ	खतनारहित	भएका	र	तिमीले-खायौ
	G3004	G3754	G1525	G4314	G0435	G0203	G2192	G2532	G4906

αὐτοῖς.
उनीहरूसंग।
G0846

> तिनीहरूले भने, "तपाईं ती गैर-यहूदीहरूका घर जानुभयो। तपाईंले त्यस्ता मानिसहरूसंग बसेर भोजन सम्म गर्नुभयो!"

4	ἀρξάμενος	δὲ	Πέτρος,	ἐξετίθετο	αὐτοῖς	καθεξῆς	λέγων,
	सुरु-गरेर	अनि	पत्रुसले	व्याख्या-गरे	उनीहरूलाई	क्रमशः	भन्दै
	G0756	G1161	G4074	G1620	G0846	G2517	G3004

> पत्रुसले तिनीहरूलाई सम्पूर्ण कथा विस्तार गरेर बताए।

5	Ἐγὼ	ἤμην	ἐν	πόλει	Ἰόππῃ	προσευχόμενος,	καὶ	εἶδον	ἐν	ἐκστάσει
	म	थिएँ	मा	सहर	योप्पामा	प्रार्थना-गर्दै	र	मैले-देखें	मा	आत्मालीन-अवस्थामा
	G1473	G1510	G1722	G4172	G2445	G4336	G2532	G3708	G1722	G1611

ὅραμα,	καταβαῖνον	σκεῦός	τι	ὡς	ὀθόνην	μεγάλην,	τέσσαρσιν	ἀρχαῖς
एउटा-दर्शन	ओर्लिंदै-आउँदै	एउटा-भाँडो	कुनै	जस्तो	ठूलो-चादर	ठूलो	चार	कुनाहरूबाट
G3705	G2597	G4632	G5100	G5613	G3607	G3173	G5064	G0746

καθιεμένην	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ,	καὶ	ἦλθεν	ἄχρι	ἐμοῦ.
झुण्डिएको	बाट	त्यो	आकाशबाट	र	आयो	सम्म	मकहाँ।
G2524	G1537	G3588	G3772	G2532	G2064	G0891	G1473

> उनले भने, "म जोप्पा शहरमा थिएँ। मैले प्रार्थना गरिरहेको बेला एउटा दर्शन पाएँ। त्यस दर्शनमा मैले ठूलो लुगा जस्तो केही आकाशबाट तल ओर्लिरहेको देखे। त्यसलाई त्यसको चारै कोणबाट समातिएको थियो। त्यो म भएकोमा आयो।

6	εἰς	ἣν	ἀτενίσας	κατενόουν,	καὶ	εἶδον	τὰ	τετράποδα	τῆς	γῆς,	καὶ	τὰ	θηρία,	καὶ	τὰ	ἑρπετὰ,	καὶ	τὰ	πετεινὰ	τοῦ	οὐρανοῦ.
	मा	जसमा	ध्यानपूर्वक-हेरेर	मैले-बुझें	र	मैले-देखें	ती	चार-खुट्टे-जनावरहरू	को	पृथ्वीका	र	ती	जंगली-जनावरहरू	र	ती	घस्रिने-जन्तुहरू	र	ती	आकाशका-चराहरू	को	आकाशका।
	G1519	G3739	G0816	G2657	G2532	G3708	G3588	G5074	G3588	G1093	G2532	G3588	G2342	G2532	G3588	G2062	G2532	G3588	G4071	G3588	G3772

> जब मैले भित्र हेर मैले त्यहाँ चारखुट्टे स्थलचर पशुहरू जंगली जनावर घस्रने सर्प जातिय प्राणि अनि आकाशका चराचुरूङ्गीहरू देखें।

7	ἤκουσα	δὲ	καὶ	φωνῆς	λεγούσης	μοι,	Ἀναστάς,	Πέτρε,	θῦσον	καὶ	φάγε.
	मैले-सुनें	अनि	पनि	एउटा-सोर	भन्ने	मलाई	उठ	पत्रुस	मार	र	खाऊ।
	G0191	G1161	G2532	G5456	G3004	G1473	G0450	G4074	G2380	G2532	G5315

> तब मैले एउटा आवाजले मलाई भनिरहेको सुने, 'उठ पत्रुस! कुनै पनि जीवित प्राणी मार र खाऊ!'

8	εἶπον	δέ,	Μηδαμῶς,	Κύριε,	ὅτι	κοινὸν	ἢ	ἀκάθαρτον,	οὐδέποτε	εἰσῆλθεν	εἰς	τὸ	στόμα	μου.
	मैले-भनें	तर	कहिल्यै-होइन	प्रभु	किनभने	अशुद्ध	वा	अपवित्र	कहिल्यै	पसेको-छैन	मा	त्यो	मुख	मेरो।
	G3004	G1161	G3365	G2962	G3754	G2839	G2228	G0169	G3763	G1525	G1519	G3588	G4750	G1473

> "तर मैले भने, 'म कदापि त्यसो गर्ने छैन, प्रभु! मैले त्यस्तो कुनै चीज खाएको छैन जुन अपवित्र अथवा अशुद्ध हो।'

9	ἀπεκρίθη	δὲ	«ἐκ	δευτέρου»	φωνὴ	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ,	Ἃ	ὁ	Θεὸς	ἐκαθάρισεν,	σὺ	μὴ	κοίνου.
	जवाफ-दियो	अनि	बाट	दोस्रो-पटक	सोर	बाट	त्यो	स्वर्गबाट	जो-कुरा	त्यो	परमेश्वरले	शुद्ध-पारेको-छ	तिमीले	नगर	अशुद्ध।
	G0611	G1161	G1537	G1208	G5456	G1537	G3588	G3772	G3739	G3588	G2316	G2511	G4771	G3361	G2840

> "तर आकाशबाट आएको आवाजले फेरि भन्यो, 'परमेश्वरले घोषणा गर्नुभयो कि यी सबै चीजहरू शुद्ध छन। यसर्थ तिमी तिनीहरूलाई अपवित्र नसोच!'

10	τοῦτο	δὲ	ἐγένετο	ἐπὶ	τρίς,	καὶ	ἀνεσπάσθη	πάλιν	ἅπαντα	εἰς	τὸν	οὐρανόν.
	यो	अनि	भयो	सम्म	तीन-पटक	र	माथि-तानियो	फेरि	सबै-कुरा	मा	त्यो	स्वर्गमा।
	G3778	G1161	G1096	G1909	G5151	G2532	G0385	G3825	G0537	G1519	G3588	G3772

> "यस्तो तीनपल्ट भयो। त्यसपछि सम्पूर्ण थोक आकाश तिरै लगियो।

11	καὶ	ἰδοὺ,	ἐξαυτῆς	τρεῖς	ἄνδρες	ἐπέστησαν	ἐπὶ	τὴν	οἰκίαν	ἐν	ᾗ	ἤμεν,	ἀπεσταλμένοι	ἀπὸ	Καισαρείας	πρός	με.
	र	हेर	तुरुन्तै	तीनजना	मानिसहरू	आइपुगे	मा	त्यो	घर	मा	जहाँ	हामी-थियौं	पठाइएका	बाट	कैसरियाबाट	कहाँ	मकहाँ।
	G2532	G3708	G1824	G5140	G0435	G2186	G1909	G3588	G3614	G1722	G3739	G1510	G0649	G0575	G2542	G4314	G1473

> त्यसै समयमा म बसिरहेको घरमा तीनजना मानिहरू आए। ती तीनजना मानिसहरूलाई सिजरिया शहरबाट मेरो निम्ति पठाइका थिए।

12 εἶπεν δὲ τὸ Πνεῦμά, μοι συνελθεῖν αὐτοῖς, μηδὲν διακρίναντα. ἦλθον
भन्नुभयो अनि त्यो आत्माले मलाई संगै–जान उनीहरूसंग केही–पनि शंका–नगरी। गए
G3004 G1161 G3588 G4151 G1473 G4905 G0846 G3367 G1252 G2064

δὲ σὺν ἐμοὶ καὶ οἱ ἓξ ἀδελφοὶ οὗτοι, καὶ εἰσήλθομεν εἰς τὸν
अनि संग मसंग पनि ती छ–जना भाइहरू यी र हामी–पस्यौं मा त्यो
G1161 G4862 G1473 G2532 G3588 G1803 G0080 G3778 G2532 G1525 G1519 G3588

οἶκον τοῦ ἀνδρός,
घर को त्यस–मानिसको।
G3624 G3588 G0435

> आत्माले मलाई नहिच्किचाइ कन जाऊ भन्नुभयो। यी छः जना दाज्यू-भाइहरू पनि मसंग आए। हामी कर्नीलियसको घरमा गयौं।

13 ἀπήγγειλεν δὲ ἡμῖν πῶς εἶδεν τὸν ἄγγελον ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ,
उनले–बताए अनि हामीलाई कसरी उनले–देखे त्यो स्वर्गदूत मा त्यो घरमा उनको
G0518 G1161 G1473 G4459 G3708 G3588 G0032 G1722 G3588 G3624 G0846

σταθέντα καὶ εἰπόντα, Ἀπόστειλον εἰς Ἰόππην, καὶ μετάπεμψαι Σίμωνα, τὸν
उभिएको र भनेको पठाऊ मा योप्पामा र बोलाऊ शिमोनलाई जो
G2476 G2532 G3004 G0649 G1519 G2445 G2532 G3343 G4613 G3588

ἐπικαλούμενον Πέτρον,
उपनाम–गरिएको पत्रुस
G1941 G4074

> कर्नीलियसले घरमा उभिरहेको स्वर्गदूतलाई देखेको कुरा गरे। स्वर्गदूतले उनलाई भने, ‘केही मानिसहरू जोप्पातिर पठाऊ अनि शिमोन पत्रुसलाई आउनु भन्ने निमन्त्रन गर।

14 ὃς λαλήσει ῥήματα πρὸς σέ, ἐν οἷς σωθήσῃ σὺ καὶ πᾶς ὁ
जसले बोल्नेछन् वचनहरू तिम्रो तिमीलाई द्वारा जसद्वारा उद्धार–पाउनेछौ तिमी र सम्पूर्ण त्यो
G3739 G2980 G4487 G4314 G4771 G1722 G3739 G4982 G4771 G2532 G3956 G3588

οἶκός σου.
परिवार तिम्रो।
G3624 G4771

> उनले तिमीहरूलाई ती कुरा भन्नेछन् जसले तिमीलाई अनि तिम्रा घरमा बस्ने सबै मानिसहरूलाई बचाउँनेछन्।’

15 ἐν δὲ τῷ ἄρξασθαί με λαλεῖν, ἐπέπεσεν τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον
मा अनि जब सुरु–गर्दा मैले बोल्न खस्यो त्यो आत्मा त्यो पवित्र
G1722 G1161 G3588 G0756 G1473 G2980 G1968 G3588 G4151 G3588 G0040

ἐπ’ αὐτοὺς, ὥσπερ καὶ ἐφ’ ἡμᾶς ἐν ἀρχῇ.
माथि उनीहरूमाथि जसरी पनि माथि हामीमाथि मा सुरुमा।
G1909 G0846 G5618 G2532 G1909 G1473 G1722 G0746

> “जब मैले भाषण शुरू गरें, पवित्र आत्मा तिनीहरूमा त्यसरी नै आउनु भयो जसरी प्रारम्भमा हामीकहाँ आउनु भएको थियो।

16 ἐμνήσθην δὲ τοῦ ῥήματος τοῦ Κυρίου, ὡς ἔλεγεν, Ἰωάννης μὲν
मैले–सम्झें अनि त्यो वचन को प्रभुको जसरी उहाँले–भन्नुहुन्थ्यो यूहन्नाले त
G3403 G1161 G3588 G4487 G3588 G2962 G5613 G3004 G2491 G3303

ἐβάπτισεν ὕδατι, ὑμεῖς δὲ βαπτισθήσεσθε ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ.
बप्तिस्मा–दिए पानीले तिमीहरूले तर बप्तिस्मा–पाउनेछौ मा आत्मा पवित्रमा।
G0907 G5204 G4771 G1161 G0907 G1722 G4151 G0040

> तब मलाई प्रभु येशूको वचनको सम्झना भयो। प्रभुले भन्नुभएको थियो, ‘यूहन्नाले मानिसहरूलाई पानीले बप्तिस्मा गरे, तर तिमी पवित्र आत्माद्वारा बप्तिस्मा हुनेछौ।’

17

εἰ	οὖν	τὴν	ἴσην	δωρεὰν	ἔδωκεν	αὐτοῖς	ὁ	Θεὸς,	ὡς	καὶ	ἡμῖν,
यदि	त्यसैले	त्यो	उस्तै	वरदान	दिनुभयो	उनीहरूलाई	त्यो	परमेश्वरले	जसरी	पनि	हामीलाई
G1487	G3767	G3588	G2470	G1431	G1325	G0846	G3588	G2316	G5613	G2532	G1473

πιστεύσασιν	ἐπὶ	τὸν	Κύριον	Ἰησοῦν	Χριστόν,	ἐγὼ,	τίς	ἤμην,	δυνατὸς
विश्वास–गरेपछि	माथि	त्यो	प्रभु	येशू	ख्रीष्टमा	म	को	थिएँ	सक्षम
G4100	G1909	G3588	G2962	G2424	G5547	G1473	G5101	G1510	G1415

κωλῦσαι	τὸν	Θεόν?
रोक्न	त्यो	परमेश्वरलाई?
G2967	G3588	G2316

> प्रभुले ती मानिसहरूलाई त्यही उपहार दिनु भयो जुन हामीलाई दिनुभएको थियो जसले प्रभु येशू ख्रीष्टमाथि विश्वास गरे। तब म को हुँ परमेश्वर को काम बन्द गर्ने?"

18

ἀκούσαντες	δὲ	ταῦτα	ἡσύχασαν,	καὶ	ἐδόξασαν	τὸν	Θεὸν,	λέγοντες,
सुनेर	अनि	यी–कुराहरू	चुप–लागे	र	महिमा–दिए	त्यो	परमेश्वरलाई	भन्दै
G0191	G1161	G3778	G2270	G2532	G1392	G3588	G2316	G3004

Ἄρα	καὶ	τοῖς	ἔθνεσιν	ὁ	Θεὸς	τὴν	μετάνοιαν	εἰς	ζωὴν
त्यसैले	पनि	ती	अन्यजातिहरूलाई	त्यो	परमेश्वरले	त्यो	पश्चात्ताप	को–लागि	जीवनको–लागि
G0686	G2532	G3588	G1484	G3588	G2316	G3588	G3341	G1519	G2222

ἔδωκεν.
दिनुभएछ।
G1325

> जब यहूदी विश्वासीहरूले यी कुराहरू सुने, तिनीहरूले तर्क गर्न छाडे। तिनीहरूले परमेश्वरको प्रशंसा गरे र भने, "तब परमेश्वरले गैर-यहूदीहरूलाई पनि हृदय परिवर्तन गर्ने अनि हाम्रो जस्तै जीवन प्राप्त गर्ने अनुमति दिनु भयो।"

19

Οἱ	μὲν	οὖν	διασπαρέντες	ἀπὸ	τῆς	θλίψεως	τῆς	γενομένης	ἐπὶ
ती	त	त्यसैले	तितर–बितर–भएकाहरू	बाट	त्यो	क्लेश	को	भएको	पछि
G3588	G3303	G3767	G1289	G0575	G3588	G2347	G3588	G1096	G1909

Στεφάνῳ,	διῆλθον	ἕως	Φοινίκης,	καὶ	Κύπρου,	καὶ	Ἀντιοχείας,	μηδενὶ
स्तिफनसको	पुगे	सम्म	फोइनिके	र	साइप्रस	र	एन्टिओखियासम्म	कसैलाई
G4736	G1330	G2193	G5403	G2532	G2954	G2532	G0490	G3367

λαλοῦντες	τὸν	λόγον	εἰ	μὴ	μόνον	Ἰουδαίοις.
बोल्दै	त्यो	वचन	बाहेक	अरू	मात्र	यहूदीहरूलाई।
G2980	G3588	G3056	G1487	G3361	G3440	G2453

> स्तिफनस मारिए पछि खेदो शुरू गरिएको कारणले विश्वासीहरू चारै तर्फ छरपष्ट भए। कतिपय विश्वासीहरू फोनिसिया, साइप्रस र इन्टिओक जस्ता टाढा-टाढा ठाउँहरूमा गए। तर तिनीहरूले यहूदीहरूलाई मात्र सुसमाचार भने।

20

Ἦσαν	δέ	τινες	ἐξ	αὐτῶν	ἄνδρες,	Κύπριοι	καὶ	Κυρηναῖοι,	οἵτινες
थिए	तर	कोही	बाट	उनीहरूमध्ये	मानिसहरू	साइप्रसका	र	कुरेनीका	जसहरू
G1510	G1161	G5100	G1537	G0846	G0435	G2953	G2532	G2956	G3748

ἐλθόντες	εἰς	Ἀντιόχειαν,	ἐλάλουν	καὶ	πρὸς	τοὺς	Ἑλληνιστάς,	εὐαγγελιζόμενοι --
आएर	मा	एन्टिओखियामा	बोले	पनि	संग	ती	ग्रीकभाषीहरूसंग	सुसमाचार–सुनाउँदै
G2064	G1519	G0490	G2980	G2532	G4314	G3588	G1675	G2097

τὸν	Κύριον	Ἰησοῦν.
त्यो	प्रभु	येशूको।
G3588	G2962	G2424

> कतिपय ती विश्वासीहरू साइप्रस र साइरेनीका नागरिकहरू थिए। जब ती मानिसहरू एन्टओक आइपुगे, तिनीहरू ग्रीकहरूसंग पनि बोल्न लागे अनि तिनीहरूलाई प्रभु येशूको विषयमा सुसमाचार भने।

21	καὶ	ἦν	χεὶρ	Κυρίου	μετ’	αὐτῶν;	πολύς	τε	ἀριθμὸς	ὁ	πιστεύσας,
	र	थियो	हात	प्रभुको	संग	उनीहरूसंग	धेरै	अनि	संख्या	जसले	विश्वास–गरे
	G2532	G1510	G5495	G2962	G3326	G0846	G4183	G5037	G0706	G3588	G4100

ἐπέστρεψεν	ἐπὶ	τὸν	Κύριον.
फर्के	तर्फ	त्यो	प्रभुतर्फ।
G1994	G1909	G3588	G2962

> प्रभुको शक्ति तिनीहरूसंग थियो। अनि ठूलो संख्यामा मानिसहरूले प्रभुलाई विश्वास गर्न अनि अनुसरण गर्न लागे।

22	Ἠκούσθη	δὲ	ὁ	λόγος	εἰς	τὰ	ὦτα	τῆς	ἐκκλησίας	τῆς	οὔσης
	सुनियो	अनि	त्यो	समाचार	मा	ती	कानहरूमा	को	मण्डलीको	जो	भएको
	G0191	G1161	G3588	G3056	G1519	G3588	G3775	G3588	G1577	G3588	G1510

ἐν	Ἰερουσαλὴμ,	περὶ	αὐτῶν;	καὶ	ἐξαπέστειλαν	Βαρνάβαν	[διελθεῖν]	ἕως
मा	यरूशलेममा	बारेमा	उनीहरूको	र	पठाइदिए	बर्णबासलाई	जान	सम्म
G1722	G2419	G4012	G0846	G2532	G1821	G0921	G1330	G2193

Ἀντιοχείας,
एन्टिओखियासम्म
G0490

> एन्टिओकमा नयाँ विश्वासीहरू भएका समाचहरू यरूशलेमको मण्डलीमा पुग्यो। यसैले तिनीहरूले बर्णाबासलाई एन्टिओकमा पठाए। 23-24 बर्णाबास एक असल मानिस थिए। ऊ पवित्र-आत्मा र विश्वासले परिपूर्ण थियो। जब उनी त्यहाँ आइपुगे बर्णबासले एन्टिओकका मानिसहरूमा परमेश्वरले अत्यन्त अधिक आशीर्वाद दिनु भएको देखे। यसले उनलाई अत्यन्त खुशी बनायो। उनले तिनीहरूलाई भने, “आफ्ना विश्वास कहिल्यै नहराऊ। सधैं प्रभुको आज्ञा भित्री हृदयले पालन गर।” अधिक भन्दा अधिक मानिसहरू परम-प्रभुका विश्वासीहरू भए।

23	ὃς	παραγενόμενος,	καὶ	ἰδὼν	τὴν	χάριν	τὴν	τοῦ	Θεοῦ,	ἐχάρη,	καὶ
	जो	आइपुगेर	र	देखेर	त्यो	अनुग्रह	त्यो	को	परमेश्वरको	आनन्दित–भए	र
	G3739	G3854	G2532	G3708	G3588	G5485	G3588	G3588	G2316	G5463	G2532

παρεκάλει	πάντας	τῇ	προθέσει	τῆς	καρδίας,	προσμένειν	(ἐν)	τῷ	Κυρίῳ.
उत्साह–दिए	सबैलाई	त्यो	संकल्प	को	हृदयको	टिकिरहन	मा	त्यो	प्रभुमा।
G3870	G3956	G3588	G4286	G3588	G2588	G4357	G1722	G3588	G2962

24	ὅτι	ἦν	ἀνὴρ	ἀγαθὸς,	καὶ	πλήρης	Πνεύματος	Ἁγίου,	καὶ	πίστεως.
	किनभने	थिए	उनी–मानिस	असल	र	भरिपूर्ण	आत्मा	पवित्रले	र	विश्वासले।
	G3754	G1510	G0435	G0018	G2532	G4134	G4151	G0040	G2532	G4102

καὶ	προσετέθη	ὄχλος	ἱκανὸς	τῷ	Κυρίῳ.
र	थपिए	भीड	ठूलो	मा	प्रभुमा।
G2532	G4369	G3793	G2425	G3588	G2962

25	ἐξῆλθεν	δὲ	εἰς	Ταρσὸν	ἀναζητῆσαι	Σαῦλον,
	गए	अनि	मा	तार्ससमा	खोज्न	शाऊललाई
	G1831	G1161	G1519	G5019	G0327	G4569

> त्यसपछि, बर्णाबास टार्सस भन्ने शहरतर्फ लागे। उनी शावललाई खोजिरहेका थिए।

26	καὶ	εὑρὼν,	ἤγαγεν	εἰς	Ἀντιόχειαν.	ἐγένετο	δὲ	αὐτοῖς	καὶ	ἐνιαυτὸν	ὅλον
	र	भेट्टाएर	ल्याए	मा	एन्टिओखियामा।	भयो	अनि	उनीहरूसंग	पनि	एक–वर्षभरि	पूरा
	G2532	G2147	G0071	G1519	G0490	G1096	G1161	G0846	G2532	G1763	G3650

συναχθῆναι	ἐν	τῇ	ἐκκλησίᾳ,	καὶ	διδάξαι	ὄχλον	ἱκανόν.	χρηματίσαι	τε
भेला–भएर	मा	त्यो	मण्डलीमा	र	सिकाए	भीड	ठूलो।	भनियो	अनि
G4863	G1722	G3588	G1577	G2532	G1321	G3793	G2425	G5537	G5037

πρώτως	ἐν	Ἀντιοχείᾳ	τοὺς	μαθητὰς,	Χριστιανούς.
पहिलो–पटक	मा	एन्टिओखियामा	ती	चेलाहरूलाई	ख्रीष्टियन।
G4413	G1722	G0490	G3588	G3101	G5546

> शावललाई जब उनले भेट्टाए, बर्णाबासले तिनलाई एन्टिओक लगे। शावल र बर्णाबास त्यहाँ पुरा एक वर्ष बसे। तिनीहरूले त्यँहा मण्डलीका सभाहरूमा भाग लिए अनि धेरै मानिसहरूलाई शिक्षा दिए। प्रथमपल्ट एन्टिओकमा विश्वासीहरूलाई "ख्रीष्टयनहरू" भनिए।

27 Ἐν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις, κατῆλθον ἀπὸ Ἱεροσολύμων προφῆται εἰς
ती यी अनि ती दिनहरूमा आए बाट यरूशलेमबाट अगमवक्ताहरू मा
G1722 G3778 G1161 G3588 G2250 G2718 G0575 G2414 G4396 G1519

Ἀντιόχειαν.
एन्टिओखियामा।
G0490

> यस समयमा केही अगमवक्ताहरू यरूशलेमाबाट एन्टिओक तिर गए।

28 ἀναστὰς δὲ εἷς ἐξ αὐτῶν, ὀνόματι Ἅγαβος, ἐσήμανεν διὰ τοῦ
उठेर अनि एक-जना मध्ये उनीहरूमध्ये नाम आगाबोस संकेत-गरे द्वारा त्यो
G0450 G1161 G1520 G1537 G0846 G3686 G0013 G4591 G1223 G3588

Πνεύματος, λιμὸν μεγάλην μέλλειν ἔσεσθαι ἐφ' ὅλην τὴν οἰκουμένην-- ἥτις
आत्माद्वारा ठूलो-अनिकाल ठूलो हुनेछ आउने माथि सम्पूर्ण त्यो संसारमा जो
G4151 G3042 G3173 G3195 G1510 G1909 G3650 G3588 G3625 G3748

ἐγένετο ἐπὶ Κλαυδίου.
भयो को-पालामा क्लौडियसको।
G1096 G1909 G2804

> तिनीहरू मध्ये एकजना अगाबस थिए। एन्टिओकमा अगाबस उभिए अनि पवित्र-आत्माको मार्फत अगमवाणी गरे, "सम्पूर्ण संसारभरि महा-अनिकाल हुनेछ।" (यो सम्राट क्लौडियसको समयमा घट्यो)।

29 τῶν δὲ μαθητῶν καθὼς εὐπορεῖτό τις, ὥρισαν ἕκαστος αὐτῶν, εἰς
ती अनि चेलाहरूमध्ये जसरी सामर्थ्य-थियो कसैको निर्णय-गरे हरेकले उनीहरूमध्ये को-लागि
G3588 G1161 G3101 G2531 G2141 G5100 G3724 G1538 G0846 G1519

διακονίαν, πέμψαι τοῖς κατοικοῦσιν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἀδελφοῖς,
सेवाको-लागि पठाउन ती बस्ने मा त्यो यहूदियामा भाइहरूलाई
G1248 G3992 G3588 G2730 G1722 G3588 G2449 G0080

> चेलाहरूले यहूदीयामा बस्ने आफ्ना दाज्यू-भाइ र दिदी-बहिनीहरूलाई सहायता पठाउने निर्णय गरे। प्रत्येकले आफूले जति सकिन्छ दिने निर्णय लिए।

30 ὃ καὶ ἐποίησαν, ἀποστείλαντες πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους, διὰ χειρὸς
जो पनि गरे पठाएर कहाँ ती प्राचीनहरूकहाँ द्वारा हातद्वारा
G3739 G2532 G4160 G0649 G4314 G3588 G4245 G1223 G5495

Βαρνάβα καὶ Σαύλου.
बर्णबास र शाऊलको।
G0921 G2532 G4569

> तिनीहरूले पैसा बटुले र बर्णाबास र शावललाई दिए तिनीहरूले ती पैसा यहूदीयाका अग्रजहरूलाई दिए।